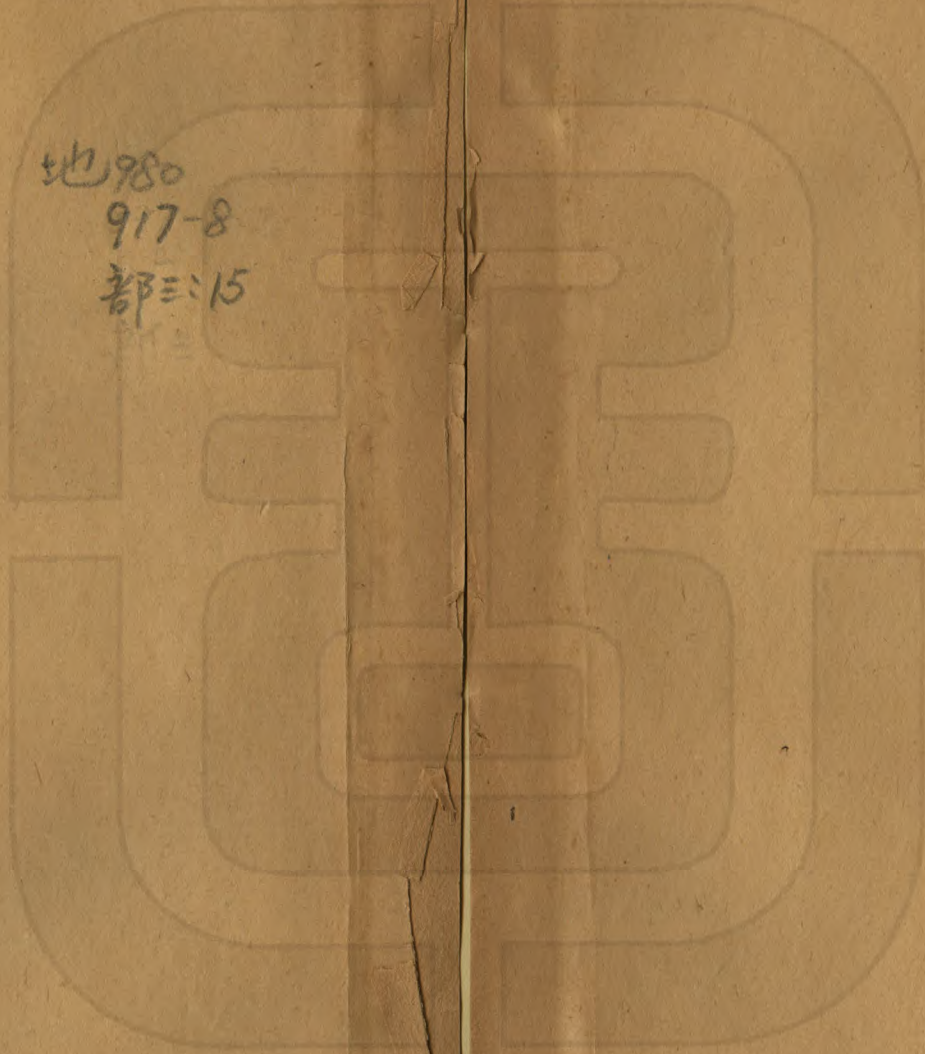


八迷奇

卷之十五

地 980
917-8
部三:15



八述奇卷十五

鐵嶺張德彝在初隨筆潘士魁校



光緒三十年十一月十五日己丑鎮日黃霧燈晝然英人不奢則各目奢為開廓各為節省也宴客始用冰乳購于市者六七分即須六先有奇十先半之冰乳器機至小者製乳足給六七人法用粗鹽二觔半冰五觔新而濃之乳汁六兩如此而已今將其常用之五種作法分記之一檸檬冰不用乳汁為至省者白糖一觔計十二占水一觔前或用二升檸檬二枚雞子四個前注水

安竈上入糖六占漸漸融之俟糖水凝結簞以將食二指張之能作絲移餅以涼之刀破檸檬去皮濾汁餘糖六占研末抹其皮外以吸香味少刻取下灑于餅糖水既涼加以濾淨之檸檬汁攪勻傾入機器中轉機令半凍傾入雞子青木片調勻再轉機凍成

十六日庚寅大霧如昨涼冰乳第二法為地棍冰新地棍一觔入瓶之地棍膏洋名一觔亦可乳汁半觔糖末三兩檸檬汁一茶匙如用果膏則不用糖因其味已甘也鮮果摘去莖葉置鏡絲羅中研之其汁瀉盡雜以梅

檸檬汁與碎糖，再以回斯克一物造以鍍絲作形長逾半尺攪乳汁，使

其稠而欲黏鍍絲，則和入地椹汁中，若不甚紅，可加以

呀囉色洋名扣池呢拉少許，傾入凍機，緊扣其蓋而急轉其柄，

以免結凍不均，并隨時啟蓋以木刀四面刮剗，俾均勻

而凍遍，後將鍍罐埋以鹽冰，包以氈，能存兩點鐘不融。

三為香蕉冰，蕉八枚，去皮研碎作漿，傾十二兩乳汁于

甌，熱加糖半觔，攪糖化而涼之，再加果漿和牛乳十二

兩，調勻瀉入機中，旋其柄速其凍。

十七日辛卯陰霧，冰乳第四為桃冰，鮮桃八枚，切成片，

去皮碎研，糖末一盅，加攪半盅糖末之三梅椹汁，待二

十分後，入水二升，攪之使勻，並傾于機器中，轉柄冰成。

第五為勺勺臘冰，勺勺臘四兩，糖末多半盅，水半觔，乳

汁一觔，瓦呢喇精詳觀再一匙，先將三色納甌中攪勻，

別將乳汁燒熱，陸續瀉入，俟涼，乃入瓦呢喇精，調勻，凍

成，其茶冰，加非冰，準此。

十八日壬辰陰霧迷漫，聞今春屬土耳其賽里亞都城

達瑪斯克斯之英國維克都里亞施醫院中一亞喇伯

小女于碎紙中偶得新報一頁，上有英后肖像，遂剪下

鑲以花紙飾以藍縵藏在枕邊逮上月英后生辰乃封好文彼處英官寄呈后覽相旁并書云英蘭俊美皇后上帝保佑平安以伸遙祝并達施醫療治之謝悃

十九日癸巳陰霧沉沉地海是日為西十二月二十五屬耶穌誕辰又禮拜日也鋪戶掩門人工息業為英蘭一大節觀家家以燒火雞為珍味逐年售約千萬隻本國不足購取他國及土耳其者船運而至獲利夥頤殺雞而販水程匪遙不致肉敗邇來霧重船遲火車亦多延閣遂多霉爛作鮑魚臭往年一雞直四五先至十數

三

先昨晚則一二先仍虧購者累在天時亦其意外所遇也

二十日甲午陰霧如昨西國無斷姦之律故無姦案常有為子女涉訟者官弗能理昨聞柴斯葦區渭斯里路有婦雷薩者告官言十三年前嫁司庫勒十年前有整容匠瓦勒屯寄居其家經年生一子司庫勒怒乃謀遂瓦勒屯未果遂獨宿他間以主為客怒少息商定每禮拜司庫勒出若干先以食婦瓦勒屯供婦一鎊且代司理家務又生兩孩婦供三孩確為瓦姓子女今報官請

允咸用我姓官謂汝姓本司庫勒也此等案件殊難判
斷乃置之不問又一婦年近三旬名阿尼姓根得里控
其夫根得里不養六歲孩根得里供稱阿尼乃其姪女
雖為十一年夫婦而三子二女皆寄居客某甲所生確
非我之骨血云云官一哂而已又倫敦東北埃賽克斯
府之克拉屯安西城有蔣商佛克思外出買遷忽于前
日旋家入于其宮不見其妻索而及複室門突有人奪
門疾走診之同居樊得蕾也舍之急入見妻伏于床下
詰之妻曰俯而縫一鈕扣耳夫默然

四

二十一日乙未陰霧暖英俗耶穌誕節食中有聖餅名
克立斯麻斯開克至小者重一觔價二先昨聞本年在
萊屯斯敦街卜克鋪中製一極鉅者重一千五百觔作
桃爾橋形餅料乳油與糖各百五十觔麩三百五十觔
乾葡萄色勒他那小葡萄及別種小葡萄名克蘭者各
百觔雞子三千重三百觔香椽皮檳檬皮橘皮各四十
觔杏仁漿五十五觔冰糖百觔整杏仁三十觔牛乳五
十觔檳檬汁五觔香料二觔豆蔻末一觔
二十二日丙申陰霧倫敦有髦兒戲名潘投邁因極其

惹吹有趣新年小學舍多未開課故專于是時歌演以
 悅狹提然往觀以資貧人向隅以故上年普蓄勿爾會
 館詳見六包租某戲園演劇一日招集通城僻區陋巷
 之貧兒計一萬五千餘名觀之本年西十二月四日即
 八月二十御戲園主人特立將通園借與會館一日會中
 善侶咸往協理各司一事并各班女優均往助善照料
 女孩分送戲單此次貧童不下一萬八千凡男女孩將
 入門各贈一布囊內肉餅一橘子一果糕一函糖果一
 匣

五

二十三日丁酉陰霧西國歷來因故械鬪各握一刺決
 勝負傷敵而後止洋名丟埃勒詳見再英之國家久已
 示禁比來英蘭新式跳舞名曰丟埃勒攷的曼譯為跳
 中比試英規兵勇比武刺頭冒以銅俾鈍不傷人此則
 刺尖裹紗內含白土跳畢一場身上白點少者勝然女
 子常勝男每讓女也且男子衣黑白點易彰女子衣白
 白點易藏

二十四日戌戌微晴男女耦跳向皆男面請女女首肯
 乃携手登場近日有撞耦之法免客終宵向隅其一用

寬且厚之白布橫隔男女不謀面男齊舉右手將指高出于布使女擇焉其二將入跳室各領大紙囊一幕首至肩附近囊底適值目處有窟籠為視孔孔可窺囊不能觀面兩囊為一耦同標以物名如茶糖米鹼之屬入室尋耦囊會而後除囊雖有違願無如之何其三雜色絲為韉設人十二則男女各半分繫一韉于右腕局外一男執韉驅六女一女驅男如之齊入跳室視韉色而求其匹其四鏡選美女六七比肩而坐左手各一小面鏡男子鱗次安步面女背而過鏡現男面男無由覩女

六

面也女擇面首停鏡映之不合則拭以綉帕猶豫未定映其半面促之走過

二十五日巳亥早大晴午後霧傳聞柴晒府地在英蘭西南界臨

海面對池伊得村之教堂向有鬼為祟居近恆見一烏

衣女或入屋面鏡自照或但聞婦女緩步衣裙颯颯聲

平日寂然惟值禮拜日及各神聖誕辰則必現據教士

馬斗那云居此三十餘年年如是細揣厥由當是數

百年前英王罕里第八由教斯佛城中驅逐之女道姑

高斯投彼時高携以女尼至池伊得村宿于女道院屢

謀懇王釋回所致艾賽公之函于今尚存求之不遂抑鬱以歿時西一千五百五十九年明世宗嘉靖也葬于教堂忽魂為厲出必依期殆明其奉教之誠耶

二十六日庚子微晴冷今日為西歷一千九百五年正月一日聞英國各學堂有種奇風一避已婚之學友二教習皆須鰥夫其故未詳或謂各教習歲入約一百五十鎊不足供婚禮及贍家之用故無室言頗近理然避已婚之學侶無道其由者遠嫌歎抑畫眉風韻恐亂心曲歟果爾則學舍規模嚴且整矣特恐未必爾爾

七

二十七日辛丑早雪午後細雨昨聞有老嫗哭訴于官謂生二子長已三十二歲少二十三歲皆不孝每日臥至未刺方起任意指使母久矣母朝夕為之作炊且一爨不給今欲將母逐出改厨竈為酒房又數欺其妹握髮斯衣以故我母女時扃房門避之官謂如此當遣地保往責之嫗言欲與子分居不則恐害我母女官即判令分居以孝治天下者豈作如此判斷耶

二十八日壬寅陰霧因前日新歲卜靜宮內之僕役車夫等奉君諭准其昨晚設茶會賀新年馬號車房花懸

彩結修飾一新。飲食豐備。鼓樂聲聲。跳舞至天明始散。復奉王諭。准僕婢車夫之子女。擇日設小狹茶會。

二十九日癸卯。陰霧現。當寒令。復值新年。人多設法濟貧。聞昨經太子妃手製藍氈袴一條。其女瑪麗自織半指手套一副。其子埃達倭阿拉柏各成洋毯護肩一個。并將英君與后之冬衣多件。概先列入倫敦針黹會。俾眾觀覽。既乃轉送聖會醫院諸處出售。昂其直易錢。分作賑款。

三十日甲辰。陰霧土人云。歷來大霧。皆在西十一月間。未有客冬至今正之日久者。上月中大霧三晝夜。通國馬車火車之遭險對撞者尤夥。船之對觸及遇礁者五十一艘。幸沈一艘耳。大西洋風浪尤烈。攸喀坦船之二副。為急浪由船面擁去。邇來英界霧重。隔海之法國亦然。德國則大雪。

十二月

初一日乙巳。陰。午後三品頂戴前候補部堂張蕙謀翼來拜。以德維琳為開平礦案控之來英會質也。今日成刺倫敦美爾包恩得在倫敦府署請免女跳舞會屆時

余携孫女乘車往小兒女千二百餘作新奇裝束英人某甲云此次華裝甚夥著日本今古衣服者尤多惟無一作俄國裝者鼓樂跳舞六場畢登樓夜餐下樓新見別間有傀儡提燈小影笑話各戲小孩往來觀聽其樂陶陶游至十二點鐘人漸少余亦携孫女致謝而回初二日丙午午正微晴繼而復陰乘車各拜張燕謀兼拜嚴又陵復及德瑾琳今電汽車漸多人或受恐嚇而致死名醫新傳解救法云人驚仆即救之昇之扶之者毋赤手或戴手套或以衣襟包手或用新報裹手使病

九

人仰卧解鬆頸鈕衣扣或捲衣或取他物墊其肩下則頭倒仰下垂啟其口以帕裹指抽掣其舌尖一伸一縮一分鐘掣十五次別一人握其肱臂使之向前直伸而搖蕩之并使其肘忽觸地與救溺者同延醫診治需二點鐘可復生

初三日丁未早大晴午後陰入夜大雨聞倫敦赤足貧狹尚多僅訓蒙小學中猶須一萬三千雙晚報局代募今已集款足買一萬八千雙計通城貧孩赤足不能入學者仍有一萬九千餘報局亦函致余求施助昨晨送

去二鎊二先。

初四日戊申早雨午後雨止仍陰霧文恣莊亦有日中
育嬰院洋名克蕾池詳見初一日西正月太子妃令羣
狹入文恣宮領賞狹皆衣白接踵而入一一至妃前行
禮受賞有太稚需人抱起者有肥鈍行動踉蹌者饒有
趣。

初五日己酉晴涼聞本年冬季倫敦北城陶亭哈木一
區飢寒者老幼男女二萬五千餘日日新報代募錢鈔
食物聲明凡施錢者請送至士多爾街第十七號日日

十

新報館主代收食物及火柴者請交瓦爾堤路賢卓安
聖會堂日日新報之食物局是區之司米斯菲市助羊
一百頭牛肉八百觔戴利牛乳行助牛乳五百六十盆
毛四麩包行助大麩包一萬枚公行助香腸二千八百
觔番薯一十三噸共款已募入一千五百鎊人云每先
足給一家二三口一日之餐計錢則可飽四十萬口計
月則尚不足仍望樂善好施者源源而來
初六日庚戌鎮日陰風夜初暴雨一陣電工之工屢遇
險而致殞命西人尚不悉若干電力始能斃人有邱園

電學教習阿的米甫，創一種稍能避險之法，名曰護身衣。因五金傳熱，流而不滯，于是以極細金絲織成衫褲頭包，較比綢緞穿時，或靠身，或在本衣外，皆可無礙人之屈伸四肢。據云著此金衣，雖手執絲力至十五萬，亦可放心而無害。

初七日辛亥晴，微暖。成刺同街第二十號前倫敦美爾薩木收之幼女美達，請幼男女跳舞會于其寓所。十四日前，東請孫女佑英，成正隨余往登樓，見薩公夫婦并其子女，小男女四五十，皆致樂工作樂，佐逐場跳舞。一

士

幼女七齡，又五個月，名愛瑪，坐立說笑跳舞，毫無巽態。如及笄女，亦正同入飯廳，夜餐熱湯涼肴，各踞其勝，食畢登樓閱兩場，謝回使館。

初八日壬子，微晴。倫敦各店居客既多，而早晚來食者亦不少，故厨役實繁，厨頭必求諳練，即如薩外店之厨頭名屠洛，別號厨子王，手下人二百四十，分班各司所司。或云前一美國富豪曾延厨子王至家，具餐請客，只此一次，除往來車船各費，或謂王獲厨款較贏于當時日俄交兵之費，薩店朝夕男女充飢者一千六百餘，在

耶穌誕節前後每日竟至二千四百餘二百四十人作
工皆循時刻毫無錯逆。又阿斯特店之廚房長二百三
十一尺寬一百五十尺。廚頭魯多福手下亦二百餘人。
據云每日必需牛六頭羊十五隻羔羊二十。竹雞一百
五十。鹿兩隻。火雞一百。雞二百五十。伊可謂夥矣。
初九日癸丑晴。入夜大風冷。固正約張燕謀嚴又陵并
其少君嚴伯玉璩晚酌。嚴父子臨時辭。聞美國一富豪
名胡為家貲萬萬。一日值耶穌誕節。戚友互相餽贈。厥
其雷同。乃思雇人作一活笑面贈人。自度為古今未有

十二

之奇事。先將眉髮眼皮鬚鬚傅以膠水。俾安帖而不顛。
兩耳塞油灰。鼻孔插翎管。以油塗面。和泥摹其面。以為
范。面有油則不傷。耳鼻有塞則泥不入。而氣通。傳聞如
此。不審碼否。然西人之好奇。將有勝於此者。

初十日甲寅。微晴。冷。入夜風。西報中恆有小段。度詞使
人射之。猜得者畧有酬贈。如二父二子喫一先之頓飯。
食已償三先。堂倌謂此次賞錢甚豐。實未得賞者何。曰。
祖與父父子也。子與孫父子也。都三人耳。又一守錢奴。
某甲約之飲饌。食間守錢奴曰。我昔邀汝飯。直二先半。

觀今日所餐僅一先半耳。甲曰既爾可借汝半先則所出同矣。守錢奴前出二先半甲今出一先半甲別借半先半之計各出二先。

十一日乙卯鎮日陰而雨雪陣陣冷英之各城有鄉勇曰米里提亞又名洛亞第奚里爾譯乃御前捷步兵也。營官有俸兵無錢糧年操一次臨時官發一日口糧平日任其營生此兵例不出戰於敵國一營以請則允之。惟遇國內暨各屬地不靖皆須調往倫敦營各官今日戌初賽西店公饗仿我國團拜之搭卓大員可就中請

十三

客半月前彼營提督門克立甫東請乘車往所識有副將但第益遊擊賴得辰中立談片刻入座各武官皆著紅色戎服三四客皆著烏色禮服原備四十四座客來僅二十七塗泥濘結冰車不易行武官所居距此頗遠也禮節甚簡將食謝天食畢舉酒恭祝國君不陳辭演說令人快活亥正握手興辭。

十二日丙辰微晴倫敦現因冬季工作無多萬千流氓有收入專工慶者有收入善會者有三五成羣在街市吹簫歌曲寬錢者昨聞老堪得路有三人歌曲乞錢一

名貝拉一名歐闊諾一名蘇里萬面無菜色之強壯人也因其塞途且惡言詈不出資者巡捕捉之復有一包探云二十年來貝拉從未正日作工且曾犯案多次于是官定收監十四天餘二名七天所歌之曲文鄙俚乃英國千萬人飢餓看來皆非已之過于今各各皆須知因貧故受此坎坷慟櫃空空無得作窮漢羣羣街市坐終月禮拜無雇工家中子女嗷嗷卧

十三日丁巳微晴未初有由周玉帥奏派英法德比佛學監督內閣中書饒石頑智元來拜倫敦土俗耶穌誕

齒

辰後為柏克斯英代譯為盛匣送禮日也有因此開小茶會者幟友男八九游戲取樂昨聞世爵沙爾洛夫人創一戲式敞廳列小卓二三卓坐人三四而各桌之戲具不同茲述所聞之兩式一以二洋筆提白玉石齒移于盤似易而實難二係各人紙筆一分主人出題如以何字母為首背寫地名限定時刻寫多者勝如在此桌勝須移彼桌若能無處不勝或兩卓勝者主人贈以靈巧玩物其大負者贈以一蠢笨物博大眾之一笑

十四日戊午陰霧冷英之婦女奢華日甚一日一女周

年衣服費約十八鎊七先如自作家衣一件二鎊半出門晚衣一件四吉呢鼠皮鑲邊冬氈一件三吉呢冬帽兩頂一鎊半襪衣襯以法蘭絨十七先半綢襯衣一件一吉呢皮鞋手套共一吉呢腰箍等三鎊半皮手籠十先半此三十年前事也于今一女所需竟至七十八鎊七先如成衣鋪作成之家衣二件十鎊十八先午後妝臺兩架十二鎊十四先出門晚鞋二件十三鎊十四先襯綢鞋之內裙五鎊半晚氈一件三鎊半帽六頂八鎊七先半腰箍等七鎊十七先半皮領帶及皮手籠共十

五

鎊半手套皮靴腰帶等共五吉呢按前後比較三十年中多至六十鎊如此枉費西人更畏娶妻矣

十五日己未微晴上月十二日西曆八月為耶穌教之聖餅禮拜日聞當日午後在伊斯池浦區賢馬里雅喜教堂羅列大小聖餅數百皆會中男女施分本地貧苦者餅大重六觔小如茶盃有盈盛者有布包者又聞在梨池門村某鋪作一三千五百觔之大餅用乳油白糖各二百二十五觔白麩三百四十觔桃仁百觔小乾葡萄七百二十觔橘皮百六十觔冰糖二百三十觔雞卵

二千六百枚其零分出售劬十本士

十六日庚申微晴聞克拉克蒲地園有婦名滿斯艾前于槐達質庫以二先半典外桂一襲洎贖時鋪以被焚言婦遂謂其桂原直一鎊須償也鋪主不允而鳴官官察當行定章凡物遭意外如搶劫水火賠償者不得依原直除典錢若干及若干月之利息不收外更按本利加給百分之二十五故爾日官定賠七本士半

十七日辛酉陰霧西國例嚴人死須有醫生病單及家人或鄰居戚友報官乃竟不然聞在法國立克森里地

十六





方半月前有一年幼人名舒伍歐舊患羊癇風一日病發仆地久未蘇家人以其已死遂即預備裝殮入棺時旁人云伊唇尚赤葬三四日後有在塋地挖坑者聞墓中有哭聲二三日不止聲稍弱挖坑人愚甚仍作工而未奔告其家後偶向人言及始經旁人報官時舒死已十一日矣啟出時見尸右臂與腰作強伸狀拇指已經喫去大半其家如何受罰未聞由此觀之華人故後至少必五日方葬不為無理也

十八日壬戌大霧冷西人矜奇鋪售新貨必敷陳其有

益以引人。即如高本街 夏美芝 鋪之蠟窠，乃云此種奇玩，可充耶穌誕日 贈給小狹之禮物。以方十寸，深約三寸之木匣盛之，中有蠟約二百，診其如何潰卵，乳哺小蛾，築窠浴子，及葬死蛾，一切情形，漸致蟲學藉此而入門。一年以窠飼蠟四次，則養之甚易。每匣十二，先生究不悉何從掘得，如許蠟窠。

十九日癸亥陰，聞法新創一種騎腳踏車，繞行之鍊轉圈，名曰支洛斯，扣鋪譯為表明地球旋轉器，屬博學人製造。圈之徑綫長十三尺，式如腳踏車輪，輪之鍊幅

文

條棍出八叉，橫梁作形，輪邊橫排短木，以使行路稍寬。如與街市之腳踏車同，但稍重耳。地面立一渾鍊柱，作火形，輪之軸橫貫于柱頂，如火人騎脚踏車左行，鍊輪右轉，雖行至頂而倒垂不墜，咸視其人之脚力及輪力并車力往來均勻也。

二十日甲子陰，聞前于九月初二日，西十月章伯綸在

蘆屯城 地在倫敦正北 集眾演說，本地官商釀金建一

木臺，前面寬二百尺，進深百三十五尺，高二十四尺，有棚簷，容人四千五百，左右敞處可坐人四千，由外登

臺之木梯十五寬各六尺各處有門有號數與戲園同人無亂登更有售票室存衣室值事房偶患病之暫由室新報館人坐處八十地面鋪厚板五百方二寸厚者二百方長立方木一萬一千費共三千鎊座價未聞

二十一日乙丑晴聞在英蘭西南臨海格拉墨爾根府之美斯苔村有鬼乃傳謂某教堂前塋地林中有七馬王車古國製往來某甲夜歸經教堂旁失足入敬坑突有鬼竄出逸似言冷甚冷甚其聲沉沉出于地中村夫自曉此時非夢然膽風吐乃曰汝誠冷他人懶惰定汝不

六

埋汝誠冷遂以足推土使與坑平抵家睡乃夢一人免冠來謝云

二十二日丙寅微晴美人現多富室號為米連內爾譯為家財百萬大富翁也與我國所謂甲百萬乙百萬同西國又有葉子戲名發婁紙牌銀匣兩色不費心力而憑時運聞有紐約富翁談茲五點鐘內輸七千鎊旁人代為計算每分鐘輸二十三鎊零五點鐘共三百令若放五分行息債一禮拜可得八鎊足供中人一生之用云

二十三日丁卯晴。西人喜骨董買賣各物有至奇者。前日司的文叫貨行拍賣丹國海賊皮一幅。大不盈尺。游擊殷得買以三吉呢。又前于西一千七百八十九年。乾隆
四針由文恣宮英君埃達倭第四之陵中掘得君髮一束。未得售去。並聞于九百年前。在英國埃賽府有人于罕茲多教堂偷物被獲。即時處決。剝其皮而釘于教堂門上。意在懸皮示眾。至今其皮如剪成之羊皮紙。以塞老門之鉸云。

二十四日戊辰晴。聞倫敦東北埃賽府一村名考格翔。

九

乃數百年前之老鄉村也。皆茅舍。男多事農。婦女世傳繡工。老幼皆業此。未詳始自何年。有老嫗現年七十。自云八歲學工。既為人也。妻為人也。母為人也。祖母為人也。六十二年如一日。自作工外。教妹教女教孫女。茲出嫁之女亦皆為幼女師矣。繡工則女帽靠枕褥面之類。所用之料。乃麻布棉兒線。然料雖粗。花樣格式自出心裁。亦頗費腦力。法用鈎針。上帶活柄。可長可短。右手執針。立布上。左手托線球于布下。往來小鈎取送。白髮嫗戴眼鏡。作工者尤勝於他人。

二十五日巳巳白晝雨入夜風照相一事人之願照者或坐或立多失天然邇來法人新創一喀美臘布克斯意即照相書不惟預備特照且可偷照冊不大可藏西衣兜中書皮內面有鏡書中第一頁即上藥玻璃照者欲照何人何物兩手執書陽作看狀形式酌妥轉瞬照成本人尚未知則天然之態得矣

二十六日庚午微晴獸類中象亦靈物產于熱帶炎天入水浴身以為涼萬生園馴象所附近無池象得水則淫狂不上岸也滄暑象僕管水飲象象鼻吸之盡乃學

示

人坐仰首伸鼻鼻下垂左右自如水溉其身遍以解熱入夜大風冷

二十七日辛未早晴午後陰風倫敦有專為助善救貧之教會名曰者爾赤阿爾密意即教堂營月前由英王助百鎊會中遂以之在克蕾爾市地在城中近特蘭街設一大

布帳房長百餘尺餘所募得之錢不與乞丐乃印成六本士之憑票凡鋸木覲若干者皆領一憑帖而得晚飯一餐并准帳房睡覺帳房初設時苦工得安睡者百七十八人晚飯亦熱湯麪包牛肉加蒜等菜以一飽亦善

舉也。

二十八日壬申早大晴午後陰冷英人畏娶妻家富不顧同族及戚友前已屢記之茲又聞侯爵陶瑪年七十有二病歿遺產計七十二萬零三百九十九鎊所留遺書注明曾居英蘭西北界柴晒府埃的斯百里所用僕人現年逾六旬且有功者年酬九十鎊分賞炭薪錢二十五鎊年例冬季以二十鎊贈有嬰乳母為衣服費以十六鎊贈醫院病人其現居之色浮地方賞年逾六旬之老僕年十八鎊炭薪錢八鎊贈其幕賓書手車夫年

五

各三十五鎊終其身歷來服侍之女僕年賞五十鎊女厨二十五鎊跟役及女管家各二十鎊供其一生贈其幫辦十鎊律師三百鎊代為經理分款之人年二百五十鎊又韋凌坦大學堂總辦卻樸斯年六十三遺產二萬鎊乃專送卜立斯托眼科醫院十鎊餘一萬九千今贈傳教會邦布也瘡癰醫院卜特尼之難療雜症醫院卜立斯托施藥院養病院雜症醫院諸處蓋卜立斯托為其本生土地也地在倫敦西百十八英里二十九日癸酉陰倫敦城內西邊一帶二三月間立有

男僕會館。男子之一時無業者收住。省費而更免游蕩。有侯樸夫人仿立女僕會館。以收暫時無業之老少婦。女房屋各費。須至二千餘鎊。事屬創辦。募款無多。館中小樓。不敷人住。好施善士。能助以擴充。則有裨于貧苦婦女也良多。

光緒三十一年歲次乙巳止月

初一日甲戌晴。已初。率眾參隨繙譯學生等向北恭拜聖牌。行三跪九叩禮畢。互行團拜。後奉外務部來文。知上年

十月初十日

三

皇太后七旬萬壽蒙

賞出使英國大臣張德彝大張壽字一張。如意一柄。當即具

摺謝

恩。具云奏為恭謝

慈恩仰祈

聖鑒事。竊奴才于光緒三十年十二月二十日接准外務部函

開十月二十五日由內務府領出十月初十日

皇太后賞出使英國大臣張德彝大張壽字一張。如意一柄。寄

交祇領等。因前來奴才當即恭設香案望

闕叩頭祇領訖伏念奴才自愧庸才忝持使節幸逢

慶典願效呼嵩茲承

澤沛臣工猥使班同

錫賚

宏萬壽無疆之

仁寓遠被行人

須百事如意之

天珍傳誇異俗凡斯

優眷實屬殊榮奴才惟有勉効涓埃冀酬

三

高厚

珠光輝映仰瞻

藻翰於

五雲

玉氣澄波長普懷柔于三島所有奴才感激下忱理合恭摺叩

謝

慈恩伏乞

呈太后

皇上聖鑒謹奏

初二日乙亥晴。西國男女嫁娶。新郎新婦至近之戚友。各有所遺。既為夫婦。應不分彼此。乃昨見新報一則。謂少婦本姓魏斯屯。名阿麗奴者。控夫席四。爭用新婚戚友所贈禮物。請斷分離。官謂箇人素識之戚友所贈。箇人自用。苟夫婦同識之人所贈。又當公用云云。京諺有夥計夥計。好比夫妻。西國可云夫妻。夫妻好比夥計。一咲。

初三日丙子晴。記有之貨。惡其棄於地。不必藏於己。力惡其不出於身。不必為己。我華之古風。半為外人襲去。

云

英人善舉。各竭其能。西十二月二十八日。即冬月二年。有錫拉街第十六號之信女馬奴。歐致書于日日新報館。請登之。謂用過花片。請寄伊家。將轉送孱弱育嬰堂。以供兒戲。數日間。已得三十萬幅。馬謂若此舉。有成。當為年例。

初四日丁丑。陰雨。客冬倫敦人之失業游蕩者尤多。西正月初八禮拜日。即昨清晨十點鐘。流氓千餘。集于城西隅之克樂官街格林地方。將羣行擁赴賢波羅教堂。祝禱。即時彼處巡捕四方傳電。先在本地傳集二百七

十名環繞彈壓。又于便衣巡察若干名外，特派巡捕一千二百三十餘名，由談靈至賢波羅緣途一帶，分五彈壓。攔阻旁人喧擾，官諭眾氓排隊而行。有人執黑紅二旗前引，并令隨行歌馬賽苗曲。前見及老英饑民歌入堂禮畢，午正仍排隊步回，而後遣散，幸往來安靜，未生事端。

初五日戊寅陰，見昨日西正月日日新報一則，題云懲論男女樓跳之非。設言者為教士屠苗，據云倫敦男女混跳為習慣，熟識之常情，然使余樓他人之妻而舞，試

三五

問其合理乎？某人看其妻與合跳之人不在跳舞堂，而在他間另態交談，不知其作何思想，作何結局。喜耶？媚耶？怒耶？抑無法耶？當紛亂之際，任為何人喜看其妻與他人親吻乎？吾人蒙昧，以此事為常俗，尚望有妻女者仔細思之。

初六日己卯陰，霧。老女卜洛斯楠者，在新教斯佛街第

二十七號，售天下萬國信票，因聚有閣斯他里喀國之國課票也。地在南北美洲中間陸地南票數未聞，價索二百鎊。前日某以一百二十鎊購去，昨有庫柏爾者，索

官謂票之得售伊為介紹應有所酬卜女謂鋪設四年聲聞久播交易不待綰合而成無所謂分潤官不聽勒令卜付庫十二鎊十先

初七日庚辰陰無業貧人葛路木昨有婦人馬喀喜惠以男子舊氈一將去西人衣中多暗塊葛于其中得紙一束內裹五鎊票一千一百鎊先帖一遂告知巡捕詣馬繳還馬勞以半鎊拾金果不昧乎官法嚴耳

初八日辛巳陰聞倫敦貧民馬那里精神矍鑠西一千七百九十七年正月十三日生今日為其百有三歲于

五

米斗路之天主教養濟貧女貞女會堂開晚筵以慶馬自述大年之由一安定二強恕三不忍也

初九日壬午陰霧西國有種聖徒銀匙英名阿婆斯勒斯普恩蓋當初耶穌有十二門徒洽西國又以十二為一副乃造十二柄銀匙每匙柄頭各鑄一古裝聖徒相聞前日在阿思第鋪中拍賣英國古聖徒銀匙十七把共直一千一百三十鎊中有一把柄頭鑄賢安瑪斯之相乃西一千五百二十七年明世宗嘉靖六年英王罕里第八之世所造匙小而輕竟拍至一百一十五鎊

初十日癸未陰亥正。偕內人乘車赴藍侯家茶會。入門見侯夫婦。後轉入大廳。遇各國公使夫婦子女。文武各隨。并本國文武官員男女千餘。室少空氣頗熱。少立步入飯廳。各飲加非一盃。十二點回使館。當晚有外部司官歐克思夫婦。因其子將赴變裝跳舞會。擬著華服。段余一單衫。以為矜式。仿作。

十一日甲申微晴。今日係西二月十四日。已止開議院。屆時乘車前往。至彼下車。入下議院。同各國公使坐御座前右部第一段。他世爵律官等男女分座如前。已初

五

太子偕妃到。少坐。君偕后到。君脫帽約眾坐。繼而戴帽。手執一帚。向眾諭上下兩議院諸爵紳曰。我與各國現皆友好。如恆前年秋間。葡萄牙王及后。辱臨敝國。葡與我英邦交輯睦。幾數百年。今王與后来遊此土。予甚欣幸。自去年二月。俄日構釁。以來至今。兵禍未解。我國政府。凡于中立國應盡之責任。莫不兢兢小心。恪守勿替。貝爾坎地方情形。現仍有可慮之處。自俄奧兩國辦法以來。其被擾各處情形。已有起色。但欲土國在辦理談省各事。日進不退。則除俄奧所陳辦法外。還須籌大變。

之方而於理財一端則尤為緊要現聞俄奧兩國已行文土國商辦此事予甚為欣慰我國政府亦與此事有關係之各國往返函商我前與法國訂立之公斷條約蓋為輯睦邦交起見業經法議院批准予思自此以後兩國之友誼將益形敦固兩國可同沾利益此外我國又與瑞典諾爾噉瑞士及葡萄牙等國訂立公斷條約按照談約凡交涉各案中有可以請公正人判斷者前者俄國兵艦大隊行經北海時突將英國海船擊沉旋與俄政府訂立一約派員查辦其所以致事之由咎在

天

何人應如何分別輕重辦理並著一律查訊此乃按照一千八百九十八年弭兵條約辦理所擬在脫蘭斯瓦屬地設法舉辦選舉之制我政府及該屬地政法現正商酌核辦該屬自行理治之權或可從此大有進步予有厚望焉上年九月初七日我與西藏訂立一約讀約中所載各節似辦理印藏交涉此後可期妥洽赴藏員弁此行備嘗險苦然莫不力任艱難中國政府現已簡派大員赴印商立准約至藏事文卷已文汝等閱看矣阿富汗王派伊子前赴夏勒喀達問候印督起居印度

政府亦派大員前赴阿富罕都城商辦兩國文涉各案。蘇格蘭教產應如何經理之處。議論紛紛。在上者不能不為干預。予已簡派大臣查詢。一切奏報到日。或能使汝等知所籌畫。俾教中人和好無嫌也。予有厚望焉。諭下議院諸紳曰。今年度支冊不久將交汝等查核。所籌各款業已按照現在情形竭力撙節矣。又諭上下兩議院諸爵紳曰。近年以來戶口有增。且居民又遷徙無常。若照定例舉行選舉。殊多不合。應如何補救之處。爾等須為籌議。又外人來英日多。因之流弊滋生。爾等須立

完

例補救。又工人皆無工作。今年冬間受苦甚慘。其所籌辦法。不過為一時之計。須另籌永遠辦法。此事當如何立例辦理。將與爾等商議。又蘇格蘭學務條例。爾等業經商議。此事今年還須籌商。又賠償工人條例。今須立例著改。不久當將新例與爾等商酌。又管理各地方事宜。部及商務部應如何改良。商工兩務大臣應如何添設之處。均將與爾等商議。又管理估價人及如何估價條例。又戰時設立海軍法堂之條例。又工人猝遭不測。應如何申報之條例。又農田納租條例。並一切暫時奉

行之條例。凡關係農田租戶者。大牛油應如何禁止攪雜地物。又刑案應如何由大法堂覆讞之處。皆須立例更改。予謹上祝彼蒼。示爾程途。佑爾歲事。未初登車回使館。

十二日乙酉。白晝陰。入夜雨。聞倫敦貝勒發斯區之監察住戶精神。董事某甲等。因欲勸貧家屋舍淨潔。有益於人。乃設一法。一年內由三月初一至十二月三十一日。有能永遠淨潔者。官有賞。立意得賞者。先稟官。呈半先以為質。司事人于此十個月內。不時往察。至少十次。

三

然稟官之貧民。必其房租每禮拜不逾四先者。方准賞。則分三等。年終核其不懈者。列頭等。代付五十二禮拜之房租。以作賞。二等者。代付二十六禮拜房租。三等者。代付十三禮拜之房租。不列等。則亦質之半先歸官。十三日丙戌陰。英人謂新報中帶印商務告白紅條。既表揚于一時。更可考核于數十年後。新報館微獲其利。而奉行實得其益。而司此質遷者。又以為不涸倉矣。有世爵特萊洛言其父四十年前。在樂談山前設肆。專理代報館收存商務門號告白各事。因倫敦茶塘都伍鏡

路公司擬在山前造橋欲侵其肆之地基而肆名地名人所共知未可他徙鑛路公司遂核其所入之款賠償若干年並云是肆屢有人往考十數年前某月日某新報中之告白報單皆能如願不失毫黍聞昨有司丹達新報館之管理日記告白人邵穆司事四十年因老乞休館東贈金表一表練一以酬其勞云

十四日丁亥晴熱亥正偕內人率陳默之王杏圃白厚之三隨員乘車入卜靜宮赴朝會婦女八九百一是如前惟數日前附近著名各照象館來信請於今日前往

三

賜光為集印各國著名公使夫婦喜容並云本館終夜開門敬候因是晚男女入宮皆公服無須更行裝束也十二點出宮順路至歐樂班街甲字第百十三號公館各照一頁

十五日戊子早陰未初雨涼聞有美國庇茲堡村人曰羅喀百萬者上月病歿遺鉅產三千萬鎊其遺言今與已嫁于傅洛爾之女六萬鎊二子二女各七百五十萬鎊據傅洛爾之妻云羅喀之不喜長女者有二一因已欲嫁傅洛爾乃不著名之牙醫第二女長子生乃擬襲

羅喀之名或羅門中人之名。父志因有父女終年不見之言。按羅致富之由。係按格教創造司丹達燈油行中人。歲入三百萬鎊。奉教亦虔。但僅助教堂七萬三千鎊。准其入款計之一禮拜之利息耳。故教士神甫輩固不噴有煩言。

十六日己丑鎮日陰晴風雨不定。間有大雪兩陣落地。即融。英國日用自來水。因工料費重。故大城鎮始用之。他處仍鑿井。聞在荷汀整晒府。地在英蘭中界偏東之格里村。因井少水不足。現補掘一井。工竣未放水之先。于禮拜四

三三

日午後。教士率鄉紳環井祝禱一番。入井底禱告一次。末則通村男女入一大堂茶點入座。教士立陳一段。講論掘井之由。上天保佑。通村互受其益。飲食畢。男女鼓琴歌曲。時許而後散。此舉等于中國之祭井。

十七日庚寅。早陰。午後雨。入夜風聞。西墨婁蘭大街第五十一號。有少婦霍芝。其子前日殤。放一二先牛之銀錢于死狹。目上以為殮。俾其雙眸緊合。此蓋西俗。恐其復行睜開也。婦出門報官。鄰兒賽里克甫十齡。入見婦之姑。姑年八十二。瞽目。一老嫗也。賽言欲覩狹尸。老嫗

諾之狹入尸室掀起覆衾倏見二銀錢竊去婦回訪明
鳴于官用棒木鞭六擊而止以童幼弗重責也是鞭洋
名柏爾赤

十八日辛卯陰外洋治罪之法凡不至科以槍擊投環
之死罪皆收監若干年月日按罪之重輕或作苦工或
不作苦工吾人所知僅如此尚有未竟者監中預備一
切供給飲食器皿床榻概皆整潔無異家居且外有醫
官教士人工等一年費款甚鉅非富強之國不辦故俄
國于輕罪咸以棒木鞭鞭之數之多寡不同因監費不
足以此代監禁用求撙節

三三

十九日壬辰早天晴午後雨聞昔有英人班達貝游至
馬加國西南臨海之肥攸木城見骨董鋪舊小銀鐘作
平果式愛而以數先得之携歸旅舍拭淨垢汚露字跡
細審之鐫有義文云予蓋蘭的池西伍里商船行主也
所有寶物藏此鐘內倘將來遺贈現居來巴什之堂第
安斗牛俾不肖子一無所得一千八百五十四年正月
初五日志于肥攸木乃轉開關鍵出大山寶石鑽石七
翡翠六碧玉三其次稍小共直約六千鎊西國官員夫

婦皆習數國語言文字。下至工商僕婢亦多有習二三國者。班之獲財非以能識義文耶。

二十日癸巳陰雨冷。記現在各國公使之駐英京者共四十。內頭等者八。為奧斯馬。加法蘭西。德義。志義。大里。俄羅斯。日斯巴尼亞。土耳其。美利堅。二等者二十六。為中國。阿真坦。比利時。博里威亞。巴西。克倫比亞。墨西哥。日本。歡都勒斯。立貝里亞。尼格拉。卦智利。古巴。葡萄牙。丹麻。希臘。高麗。和蘭。波斯。秘魯。薩勒瓦。多爾魯麻尼亞。瑞典。瑞士。暹羅。帕拉怪。三等者六。為魏。乃蘇。拉烏。拉怪。

海地。辰的麻拉伊奎多爾卜魯夏里亞。

二十一日甲午陰。美國正東之哈特拉斯地角。臨海水淺。藏有沙灘。船頻遭險。包斯頓城有船主伊樂斯。創一法稟官考之相宜。遂發二十萬鎊。選地建燈塔。使船隻避險。法于水內流沙下挖若干尺。石出。礎臺如凸形。出水若干尺。體重火且深。使不為四面之漩沙。及冬季之狂風巨浪所搖動。臺上別建鋼塔。塔頂安燈。開工時。先一鍊鐘下水。鐘下口周百二十尺。上口周四十五尺。中空實以破石。使壓力重。下墜深三十尺。至底下口入沙。

腹鐘首左右鍊繫錨而鎮之。遂卸石函，以機筒抽出鐘內水。鐘空，繫入泥水匠十名，凡石函灰泥，以舩運于鐘旁，由鐘上口用木斗繫下。此臺造成，重二萬噸云。大抵西國工匠學生之獻新法，官為考驗，毫不輕允。塙則必用，蓋創物者必經考物者細勘，俾事理詳明，決其獎少，方可施工。

二十二日乙未陰。今日係西二月二十五日禮拜六晚八點三十分英。招卜靜宮中晚酌，戒止乘車入宮登樓。陸續晤三十餘人，是為各國公使。英之文武大員少。

三五

立英君率太子入，握手相問候畢，君率太子先行，引客飯廳入座。君面南正中坐，太子面北正中坐。坐余太子左第二座，餘同上年。惟廳旁樂兵一部，乃奏蘇格蘭樂耳。宴畢，君率太子引眾入複室，喫加非吸捲菸，飲果酒，啜淨水。太子侍君向客立談許久，且初與眾握手話別，且正旋使館。

二十三日丙申陰雨。泰西大小各國之王支近族，互結姻親，而與國家無涉。遇事則兩國官民依然仇敵。平日邦交，貌為親近，儻友國之君與后及宗親逝世，為之下

牛旗若干日。宮廷服素若干日。日期之遠近視乎逝者之品秩及友誼之淺深。所謂素服者。男臂青紗一縷。寬約三寸。婦女黑氈不襯。五彩花朵而已。不有縞素也。俄皇叔色爾格斯公。生于西一千八百五十七年四月二十九日。年四十八。上禮拜斃於京民炸彈。談公之夫人艾麗奴貝。德國海斯邦侯魯得威姊也。侯之母英皇之妹阿麗奴侯之妹阿莉奴。乃俄后侯夫人英皇之故弟埃典堡侯阿第來之女維克都里亞。埃典堡侯之夫人瑪麗是俄皇之姑。灰葛相縈求援。求繫前于十五日。西

三六

八月十日。英禮官司來函云。奉君諭。俄皇叔色爾格斯公之喪。著自本月二十一日禮拜二。朝中穿素服七天。等語。歷來此類信函。內外皆黑緣。而此次獨無。昨晚宮中宴。值素服期內。英人臂上亦無烏紗。然則英之視俄。畧可知矣。

二十四日丁酉。早陰。午後晴。西國婦女服飾時式。多模法國倫敦莫勒比街第十三號。有自稱柯萊麻的太太者。專賣四季時尚之服飾。名曰闊爾特米里訥爾。意即製售官場時式衣冠者。日前來信致內子金氏言。現在

柯萊麻的太太由巴里回倫敦春季擺賽新式衣在三月初七日夏季則俟再赴巴里回倫時豫定五月初二日如願用新式服色請即惠臨為荷云云華人華裝度柯久已知之

二十五日戊戌鎮日陰晴不定未正乘車赴卜靜宮之朝房署押于門簿復至帕爾克街第百零一號赴小姐莫斯萊家茶會兼會海斯邦侯魯得威靚侯之母英皇姊侯之妻英皇姪也室中人稠男客女客駢肩累跡又值天陰室中闇黑侯年三十餘矮身眇左目握手問候

三五

數語轉開稍立即歸聞侯目之傷乃二三年前在本坡同他人打獵他人獵槍弓之斜勢左激于木而右飛遂入其目醫將弓和眼珠一并取出

二十六日己亥陰晴細雨不定英人云倫敦一城之乞丐可名之曰丐商以其無本而得利也男女成羣結隊以固其防巡捕嗔其擾而無法阻止西城地方官曾令盡捕收監以清街衢并冀其改悔奈罪非久錮為日無多釋之則仍理故業且人數日加即如前年捕一千六百十五監一千二百七十八上年則捕一千九百二十

五監一千五百三十九蓋以乞得之錢視如應給之工價。情民所樂為也。設一城四千丐。每禮拜人可得三十先。以年計。不下三十一萬二千鎊。枉耗於此無用之輩。而作苦工人所得反遜。或謂有一簡法。預訂丐律。每日乞有時。得有數違者。重懲。則此乞窳之貧人。風潮少殺。二十七日庚子。早晴。午後陰涼。英國賽馬場極多。紈袴子有馬癖。善養善馳者。賽跑一圈。得犒賞。以為榮。間有以馬賭錢為主賭。為賭客。賭客僅知某馬奚若。度其必勝。則持十鎊。向主賭者聲明賭此馬。并約定彼此三七

走

成。或二八成。賭客所言之馬若勝。則主賭者償以十二或十三鎊。否則赴賭者之十鎊。盡歸主賭人。主賭人名曰卜克美克爾。按其字之本義。誼乃著書者。而以為名。不解所謂矣。主賭者所常贏之由。蓋用有一黨夥計。名曰堤克他克曼。或堤克他克太里格拉弟伊。譯乃丁當人。或丁當電報也。攷其立名。則此輩不時入各馬園。探詢向彼馬夫。伴為閒談。偵其馬之筋力。或身微傷。腹微病。或食少不飲之小症。決其賽跑時未必得彩。其人苟有所聞。即步至高處。向其主賭作丁當報。示某馬某名。

現體力若何，能否馳勝，故主賭者能知臨時各馬之情
 形，因而定意，以何馬可賭，何馬不可賭，及何馬當賭，以
 何價勝於賭客，僅知某馬平日之浮名也。丁當報者，以
 四肢作式，黨不同式。此黨之式，他黨不解也。或兩臂上
 舉，兩臂下垂，兩臂橫直伸，橫半伸，或兩臂橫伸而雙手
 變換肩，或左臂下垂而右臂上伸，換頂，或右臂上半上
 立而左臂向下，前半橫伸，手換右肘，或伸左股，伸右股，
 不一其形，以當二十六字母。

二十八日辛丑，鎮日陰晴不定，申刻雨一陣，凡小國酋

三九

長初至大國，以罕覩之物為奇特，遂不吝傾囊購去。如

墨婁扣地在斐洲西北界臨海之色勒坦土言即位後先王遺產

通國稅款用之一空，購無用之物大半畧，如于倫敦買

金製碧玉鳥二千鎊，照相紙如千匣于巴里買去者，值

一萬方，一年購衣料諸事共七千鎊。

二十九日壬寅，早微晴，午後雨，參隨有三年報滿請內

渡者，余餞之，因約以今日酉刻晚酌，并約暫留使署各

員為副客。英人之喜潔，多有迫于官令者，一為街巷房

室多鮮嫩之空氣，疾病既少而傳染尤遲，所以衛生也。

故公車、電車、火車、邁子車，均有告示告白，禁止遺唾于車中。違則罰鍰。唾中有微生蟲，乾則入人口鼻，有損于人。各節詳見前。

三十日癸卯陰雨。西人好奇，不遺異種鳥卵。聞前日某叫貨行拍賣鷓鴣卵二枚，價四鎊。由美洲西北界臨海之阿拉斯喀地方携來海鷗卵二枚，二鎊十二先半。日本白畫眉卵三枚，二鎊二先。秧雞子四枚，三鎊。紫鶯卵二枚，二鎊。呢金鶯卵三枚，二鎊五先。揣其用意，必為設法。拿出育之，萬生園以新耳目。

單

二月

初一日甲辰陰雨。英人目今力除輕視工役僕婢之心。聞昨樂斯坊第六十號之阿拉辰會館有周恩夫人演說一段，畧謂教各婦女不惟以持家之法，凡僕婢厨工及年老充苦役者，皆須待如友朋，不必分男女主人也。自用之僕婢尤當視為親近契友云。

初二日乙巳陰雨。上月二十日接外務部來電，奉旨副都統銜候補三品京堂唐紹怡著充出使英國大臣欽此。當日外務部照會駐京英使薩道義，伊謂不行預先通

知本國似不合宜等語云云。奈已奉

旨不便照辦。繼于二十五日來電言希告外部執事任滿。現簡新使須俟議約事竣赴任。余即去外部告知。談部仍按前情推拒。當晚復接來電云。告外部時須加新簡使臣深盼有感。疑是當字英國大皇帝之意一語。以符公例。二十六日余遂具文照會英外部。內稱為照會事。照得本大臣任滿在即我國

大皇帝現特簡派唐紹怡充當駐紮貴國大臣前來接替。唐公紹怡前曾充天津海關道。近奉簡命派赴西藏查辦

四

事件。現在印度加爾各答商議藏約一俟議竣即行前來倫敦接印視事。唐公來英駐紮我外務部深望有當貴國大皇帝之意。屬令代達。為此照會。三十日英外部照覆云。為照覆事。照得本大臣前准貴大臣本月初一日文開本大臣任滿在即我國

大皇帝業已簡放唐紹怡作為我國駐英出使大臣前來接替。等因。本大臣准此。當將來文奏呈我國大皇帝。茲奉面諭云。貴大臣離英在即。聞之悵然。新任出使大臣唐紹怡到英時亦願接待。屬告貴大臣等語。至我國政府

聞貴大臣離英在印亦與我國大皇帝同深悵悵也為
此照覆

初三日丙午陰晴不定英蘭中界司丹佛府之巴爾屯
村有啤酒大釀房曰巴斯其地水甘西十月之醞尤佳
以故著名于歐通廠工人一萬二千有奇前聞某禮拜
五日放工使赴立文浦牛稗屯兩處開游二地居英蘭
正西臨海南北距約十餘洋里屬巴爾屯村之西北相
距百洋里特備十七專蕩火車每人保以千鎊險此蕩
車行僅收三四五六本士不
等遭險無多乃其餘利也 寅正開車每隔十分鐘一

蕩至卯正五十分止由廠至火車棧鐵道公車亦由廠
東包雇每人得往返車票一頁并一日工直外加十先
作游費抵其地凡往來附近各區用火車公渡船亦由
行主包定自由而游或喜乘船則赴教曼島或蘭塔奴
一在立文浦之西北約八十洋里一在喀那寧府東北
臨海在立文浦及牛稗屯之西南相距亦八十洋里皆
勝景也人給程途記畧一本每本九十六頁指明二地
之程途景物解說故典風光使遊者預定其向用免徒
勞思索聞工人一日之遊廠主費一萬五千鎊云

初四日丁未鎮日陰晴不定午初率馬周二參贊及尹
隨員乘車入賢翟木司宮赴朝會文武千餘員五至未
刻始畢成正帕瑪街禮佛木會館晚酌赴前渣甸行股
東開喜克之約也賓主二十人有張燕謀馬清臣匯豐
行之陶斯恩胡艾泰及陳安生禧在明等食畢登樓入
菸廊吸菸坐談既入書室一觀四壁圖書滿架中設卓
椅懸電燈有三人燈下觀書迎門卓上橫長牌一署曰
緘默蓋以喋喋多亂讀者心曲也用志不紛乃凝于神
可謂不負讀書

里

初五日戊申陰昨之日日新報一則題云酒瓶遠程上
年西五月間有美國派駐騷桑屯之領事官司瓦木由
南美南界偏東臨海烏拉怪國之芒特威兜海口啟程
出口後司約同舟二三人各出名刺共納于玻璃酒瓶
復書一紙云疇得此瓶一鏘酬之固緘瓶口付之海若
日前有人致司書謂四月前得瓶于愛爾蘭正北偏西
兜迺夏海灣之兜村岸邊按瓶逐海浪而行共六千餘
洋里日行五洋里也

初六日己酉晝晴夜雨甚英以六十五萬鎊建兵部新

署樓舍仿四百年前義大里者擇地于倫敦白堂街已
于兩年前興工云仍需兩年落成樓基為三英畝零四
分之三高七重廳閣軒室大小六百七十間上下烟突
屈曲得九洋里用甃二千六百五十萬坡蘭白石二萬
六千噸

初七日庚戌鎮日陰晴風雨不定富人好施與志各不
同英多善士牛屬沽石每有善舉新報既已布之矣而
報中善士自叙之言尤為詳備昨閱一則題曰四千小
客屬前昨二日世爵司閣特夫婦宴西馬力貢區之八

四

千男女學生于欠卜蕾園一日四千復擬二三禮拜後
于是園宴是區之三千寒苦幼童此非好名乎然壹于
好名者世間安可少此人

初八日辛亥早晴酉初雨雷聞有寡婦考爾溫現二十
七歲上月自作揭詞登諸新報言有學湖之中年婦願
晤稍長之男子為友朋來者親投刺注以姓名居址德
人韋應科造訪兩情既翕因騙去二十五鎊考爾溫鳴
于官逮韋韋供不諱其日記冊書以邇來所作伊何乃
漢柏爾一妻布克斯苔湖一情女此地又有三情女無

一不歆嫁我者云云官判收監四個月作苦工

初九日壬子鎮日陰晴風雨不定聞倫敦萬字窩斯區之教士巴勒堆西千八百九十八年三月娶妻阿麗奴二三年來琴瑟甚篤倫敦西南色蕾府之鷓鷯青城管理教堂繼因辭弱而病遂遂正西色墨賽府東北近巴斯城之黎柏的斯兜克莊之水療病之醫院中是院英名海得婁巴阿與院中醫官帕爾克一樓而居巴以辭虧無心理家務俛帕代之千九百一年九月間一夜巴醒不見其妻虞其夢迷狂走因曳鈴著衣往他間呼

四星

帕爾克帕告以無所見聞度其必在樓下巴疾走下樓遍索不獲返則妻卧牀上疑之乃言擬十月二十八日遷居翌晨雄伏而雌飛矣越數日帕出遊一去不返巴大失去五百七十五鎊金券嗣偵知其妻與帕同居于美國紐約城此類案件倫敦日二三見所謂無足論者巴控于官如何裁判未聞

初十日癸巳陰雨電入夜晴英之印寫字式仍羅馬二十六字母而愛爾蘭則有土字其字母僅十八如 A A
B b C c D d e e F f G g h h I i L l m m n

n
O O P P R R T S S Y S Z T U U 中有與德
文式合者其他大寫小寫同羅馬愛人或以土字還英
音寄信至倫敦由愛至英僅須四小時而郵局必遞至
三五日方送到蓋必待辨明各字方可送往是亦郵局
之一種累事

十一日甲寅鎮日陰晴不定上年十月因

皇太后七旬萬壽英君主有書慶賀當日經駐華英使薩道義
呈遞因而

皇上致書答謝半月前外務部來電令余呈遞數日前敬謹

四六

接到遂行文外部請定日期昨晚來信并電謂定于今
日午正二刻在卜靜宮覲見屆時余啟捧

國書乘車入宮登樓進大廳見藍侯御前大臣色第義伯
世爵柯林屯上駟院隨侍大臣郝佛爾內大臣傅來的
禮官多森在彼少待先是巴西原任駐英公使達洛如
與其新任公使實里威喇入內呈遞交任接任之國書
繼而余經禮官前引轉入內閣三鞠躬立君前言奉大
臣奉本國

大皇帝諭呈遞此書與陛下英君主親手接去而言曰多謝多

謝惟願貴大臣不即離本國也。遞畢退出，下樓向各官握手謝別。登車回使館。謹記。

國書內云

大清國

大皇帝問

大英國

大皇帝好朕欽奉

慈禧端佑康頤昭豫莊誠壽恭欽獻崇熙皇太后懿旨：本年七月壽辰遠荷

專書致賀由

四

貴國駐京大臣敬謹呈遞頌祝周備吉語，駢蕃欣閱之餘，實紉厚意。我兩國夙稱親睦，歷久彌敦。從此益見真誠，邦交永固，惟願

大皇帝長膺福祿，國泰民安，昇平共享。朕仰承

慈訓，用特修書答謝，望

鑒察焉。

十二日乙卯，兩英國有賣書，即曰閱勒坡爾塔爾，乃代書鋪售新出之文學教門各書者。書鋪先與一冊作招

牌是人擬定城鎮四面之街程按日環游款人之門以求售書欲購者寫公街第公號公人付之回書鋪言渠代售若干冊價則二八成或三七成似此生涯無本而利間有教小康者

十三日丙辰鎮日忽晴忽雨不定英廷待各教無軒輊故猶太教人可官可兵若輩亦以熱誠報之本使館東大坡蘭街東向之猶太教堂數日前堂右緣壁立二碣高約八尺寬二尺餘黑質金字左碣猶太文右碣英文皆鐫猶太教兵卅餘人姓名蓋一千八百九十九年至

哭

九百零三年英脫戰事陣亡者所以銘其功旌其忠也入夜雨止晴

十四日丁巳晴邇來各國多以雜藝教國人為彼將來餬口計聞德之百工學堂今授各藝如丁馬掌作玩物翦髮裁衣作假髮作樂器雕刻照象作玻璃編草繩磨麪淹皮之工工價極廉本國人二鎊半一季外國人入學百鎊一年

十五日戊午英例之扑作教刑於幼童僅有棒木一鞭學堂撻責亦輕現聞各學堂備一木棒總教習掌之以

責年長諸生匪鈍是責惟忿不怒本課教習請以棒來
不惟通課人在場并請他課數人監視且專有書一冊
注明是生名姓歲數某年月日因何受責總教習引棒
至多兩擊而止幼童各課不設棒當責者輕掌批其肩
或手

十六日己未晴暖人有夢中開門外走者擔水者前早
哈木斯台區第四號費爾哈色樓中七十二歲之老女
韓特爾著寢衣由窗內突出落于園之草地巡捕喚門
昇入蘇詢其故卧言夢由戲園乘車回家中途遇劫擬

四九

逃去急開車窗躍出不意是樓窗也樓窗距地丈六細
草如茵未即死而女老負傷當夜斃矣

十七日庚申白晝晴入夜雨數日前麥加里銀行之副
司事胡艾泰東請今晚戌正在帕瑪街禮佛木會館前
晚酌乘車至一桌十二人張燕謀陳安生禧在明在坐
食有加來拌飯頗佳出席登樓入別間無非飲加非吸
捲菸談至子正握手興辭

十八日辛酉晴雨如昨匪豐銀行總辦現為陶斯恩陶
夫婦束約今日戌正赴其鄉居晚餐地名皮訥爾村在

倫敦東北距城四十里。酉正二刻乘馬車至攸斯屯火
車棧。登車即開。戌初一刻六分至。下車。陶之子以汽車
迎達其家。入見其夫婦二女及張燕謀、陳安生并他男
女四客。客廳中少敘。步至飯廳入座。酒菜精緻適口。食
畢。同赴客廳。喫加非。談至亥正。謝別。其子仍以汽車送
至車棧。少頃車來。登車即開。子初一刻抵攸斯屯車棧。
下車。乘馬車回使館。陶斯恩者。康美倫之內弟。康總辦
陶幫辦。康之告退。在于客歲。客冬康背脊骨旁有疾。屢
經名醫診治。並請英御醫。咸謂病同國君前年所患者。

辛

然君所患。在腰前腹下。可割可割。康之患。在腰後脊骨
旁。無法割治。恐不能久。至多半月。斃耳。康聞而晝夜通
籌。安排身後事。遂辭銀行總辦。行以陶繼。乃以七千五
百鎊。酬康。康固辭。肥神旺。去冬。余屢晤之。毫無病容也。
自聞醫言。後步履維艱。飲食無味矣。由此觀之。醫之
言。所以速其死也。醫言果驗。誠歐之越人矣。去冬。但今
幾三閱月矣。康尚在也。未審醫官又有何說。

十九日壬戌。天氣如昨。英伯爵羅斯林。現年三十六。一
千八百九十年間。曾娶韋訥爾幼女。韋阿蘭為夫人。生

子女各一十九百零二年。夫妻不睦，官斷分離。男別娶，女再適。羅斯林登場演劇有名。月之十五日，娶美之名優駱彬森為夫人。在衛三教堂成禮，同車赴諾爾第街帕爾克巷駱家午酌，後乃去。他方游覽，以度霍呢木恩。前據云駱為美國正北米，乃搜塔邦米呢阿埔里城人。是彼邦之一至美者。羅駱同臺演劇，相識最久。為成夫婦，中國以業俳優為最卑，下世人每以倡優並舉，稍知自愛者莫不視為大恥。乃近日吾人處處羨西俗，無往不稱讚，不知于此又作何論。

五

二十日癸亥晴雨如昨。聞貝達佛區皮勒閣第街肆主計定恩者，六年前與鄰居雜貨鋪女費勒達情愛相投，誓為夫婦。二年餘生一子，計致書于費云：昔囊有餘錢，娶汝匪難，而今利薄本微，尚無善術以自贍。云云。女度計立意不娶，遂以計無情。生子四年，不給養贍，各事控于官。官無法，遂謂男女未行婚禮，可以援情定律，斷女別覓情人。勒令計出百五十鎊給女為養孩費。二十一日甲子，鎮日陰晴不定。西國婦女喜畜犬，呼曰四股友。有晨夕與友共卓餐者，隔案對面設椅，墊以緞。

褥坐友其上。前腰肘案。胸前亦圍白布一方。女為友擇羊排骨雞肉屬取其出小而精美。無骨盤盛之。雙手奉友友乃引頸垂喙以食。間有飲以淡紅酒者。日日待友。頗費心神。為之沐浴梳毛。洒香水。午後以彩繩繫而援之。赴街一遊。以為樂。豢犬之家既多。或謂醫人不如醫狗。乃為狗醫。狗醫往診一次二鎊。狗醫臥室牀旁。安有得律風備。午夜請醫狗者。

二十二日乙丑雨。西國老幼飲食牛乳為最。然牛乳有分含八十七分之水性。不耐久。或天熱。或村民存儲不

五

善。致色變而味酸。食之無益也。有哈特美克爾者。創乾牛乳之機器。用熱筭二生乳灌入第一筭。筭轉乳漸稠。內有刮刀隨筭轉而刮之。使漸凝之流質。因熱仍流。恆匯于一處。再轉再刮。則乳中所含之顆粒受熱極勻。然後令流入第二筭。筭轉乳乾。片片從旁縫橫出。乃范成。出出售。乳一升得乳餅重二兩零八分之三。每一點鐘作餅之乳七十夏倫。前水一升下餅一飲之。無異新者。